SOEHNLE

PROFESSIONAL



9220

CE

Köszönjük, hogy a Soehnle Professional cég termékét választotta. Ez a termék a legmodernebb technika valamennyi eredményével rendelkezik, és a lehető legegyszerűbben kezelhető.
Ha kérdése van, vagy olyan problémát tapasztal a készülékkel kapcsolatban, amelyet a jelen kezelési útmutató nem tárgyal, akkor forduljon Soehnle Professional szervizpartneréhez vagy látogassa meg **www.soehnle-professional.com** oldalunkat.

Alkalmazási cél

A Soehnle Professional 9220 kompakt számláló mérleget áruk mérésére és darabszámok meghatározására terveztük. Megfelel a típusjóváhagyásról szóló igazolásban leírt típusnak, valamint a 89/336/EGK és 73/23/EGK számú EK-irányelvek követelményeinek.

Biztonsági utasítások

A készülék üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el a kezelési útmutatóban leírt tájékoztatásokat. A tájékoztató fontos utasításokat tartalmaz a készülék felállítására, rendeltetésszerű használatára és karbantartására vonatkozólag.

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása esetén:

- Az elektromos komponensek fokozott biztonsági követelmények mellett történő használata során be kell tartani a megfelelő előírásokat. Ha a készülék feszültség alatt van, akkor tilos szerelési munkát végezni rajta.
- Szakszerűtlen felállítás esetén megszűnik jótállásunk. Az elektromos csatlakozási feltételeknek meg kell felelniük a hálózati tápegységen feltüntetett értékeknek.
- A készüléket épületben történő használatra terveztük. Tartsa be az üzemeltetéshez engedélyezett, környezeti hőmérsékletet (Műszaki tájékoztató).
- A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőséggel szemben támasztott követelményeknek. Kerülni kell a szabványokban rögzített maximális értékek túllépését.

Probléma esetén forduljon Soehnle Professional szervizpartneréhez.

Tisztítás

A tisztításhoz elegendő egy nedves kendő és a kereskedelemben kapható, bármelyik tisztítószer.
Ne használjon súrolószert.

Karbantartás

A mérleget nem szükséges rendszeresen karbantartani. Azonban érdemes rendszeres időközönként ellenőrizni a mérleg pontosságát. A gyakoriság függ a mérleg használatától és állapotától. Ha eltérést tapasztal, lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, akinél a készüléket vásárolta, vagy soehnle professional szervizpartnerével.

Tudnivaló

Ez a készülék az érvényes 89/336/EGK EK-irányelv szerint mentes a rádiózavaroktól.
Azonban szélsőségesen elektrosztatikus, valamint elektromágneses hatás esetén, ha pl. rádiókészüléket vagy mobiltelefont használ a készülék közvetlen környezetében, akkor az befolyásolhatja a kijelzett értéket. A zavaró hatás megszűnése után a termék ismét rendeltetésszerűen használható, szükség esetén újra be kell kapcsolni. Folyamatos elektrosztatikus
zavaró hatás esetén javasoljuk a mérőtálca földelését.
A készülék mérőműszer. A mérési eredményt befolyásolhatja légáramlat, rázkódás, gyors hőmérsékletváltozás és napsugárzás.
A mérleg IP 54 védelemmel rendelkezik. Kerülni kell a magas páratartalmat, gőzöket, agresszív folyadékokat és az erős szennyeződést.

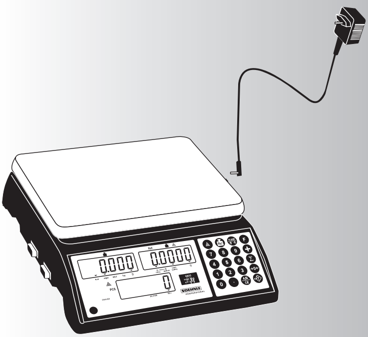
Jótállás / felelősség

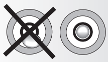
Amennyiben Soehnle Professional felel a szállított termék hiányosságáért, akkor Soehnle Professional jogosult választása szerint a hibát megszüntetni vagy a terméket kicserélni. A kicserélt alkatrészek a Soehnle Professional tulajdonába kerülnek. Amennyiben nem jár sikerrel a hiba elhárítása vagy a termék cseréje, akkor a törvényi rendelkezések érvényesek. A jótállási időtartam 2 év és a vásárlás napjával kezdődik. Őrizze meg a számlát, amellyel igazolhatja a vásárlást. Amennyiben a készüléket meg kell javítani, akkor lépjen kapcsolatba a terméket értékesítő kereskedővel vagy a Soehnle Professional ügyfélszolgálatával.

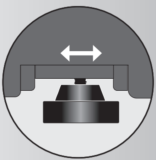
Nem vállalunk jótállást mindenekelőtt olyan kár esetén, amely a következő okok valamelyikére vezethető vissza:
Nem megfelelő, szakszerűtlen raktározás vagy alkalmazás, hibás összeszerelés, ill. üzembe helyezés a megrendelő vagy harmadik személy által, természetes elhasználódás, módosítás vagy beavatkozás, hibás vagy hanyag kezelés, főként túlzott igénybevétel, vegyi, elektrokémiai, elektromos hatás vagy nedvesség, amennyiben ez nem a Soehnle Professional hibájából keletkezett.

Amennyiben üzemi, klimatikus vagy egyéb hatás a feltételek vagy az anyagállapot lényeges megváltozásához vezet, akkor megszűnik a készülék kifogástalan, hiánytalan működéséért vállalt jótállás. Amennyiben a Soehnle Professional az egyes esetekben garanciát vállal, akkor ez a szállítás tárgyának hibamentességét jelenti a garanciális időszakban.

Az eredeti csomagolást meg kell őrizni a termék esetleges visszaszállításához.







Üzembe helyezés

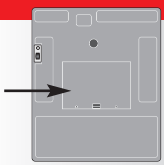
Valamennyi komponenst ki kell csomagolni:

- a mérleget
- a mérőtálcát
- a hálózati tápegységet
- a kalibrálómértéket

1. Csatlakoztassa a mérőtálcát.
2. Helyezze el a mérleget az alkalmazás helyén.
3. Az állítható lábak és a vízszintező segítségével gondoskodjon a vízszintes pozícióról.
4. Csatlakoztassa a hálózati tápegységet. A töltés alatt felvillan egy LED.
5. A mérleg üzemkész.

A bekapcsolást követő, 30 perces, rövid bemelegedési idő elteltével stabilizálódnak a mérési értékek. Helyezze fel óvatosan a lemérendő árut. Ne legyen állandó teher a mérőtálcán. Kerülni kell az ütéseket és a megadott felső méréshatárt meghaladó túlterhelést. Ezek károsíthatják a mérleget.

Alkalmazás előtt ellenőrizze a kalibrálómértékkel, hogy a mérleget a telephelyi feltételeknek megfelelően kalibrálta-e. Szükség esetén állítson utána a felhasználói beállítás alatt leírtaknak megfelelően.





Energiaellátás

A mérleget a hálózati tápegységgel vagy a beszerelt akkumulátorral üzemeltetheti. Az akkumulátor töltését a hálózati tápegység végzi el. Ha meghibásodik az akkumulátor, akkor a nemzeti és helyi, környezetvédelmi és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani.

Hálózati tápegység

A hálózati tápegység nem vízálló és nem érintkezhet vízzel. Ha a hálózati tápegység nedves lesz vagy láthatóan károsodott, akkor a mérleget nem szabad üzemeltetni ezzel a hálózati tápegységgel. Ebben az esetben forduljon a készüléket értékesítő kereskedőhöz vagy Soehnle Professional szervizpartneréhez.

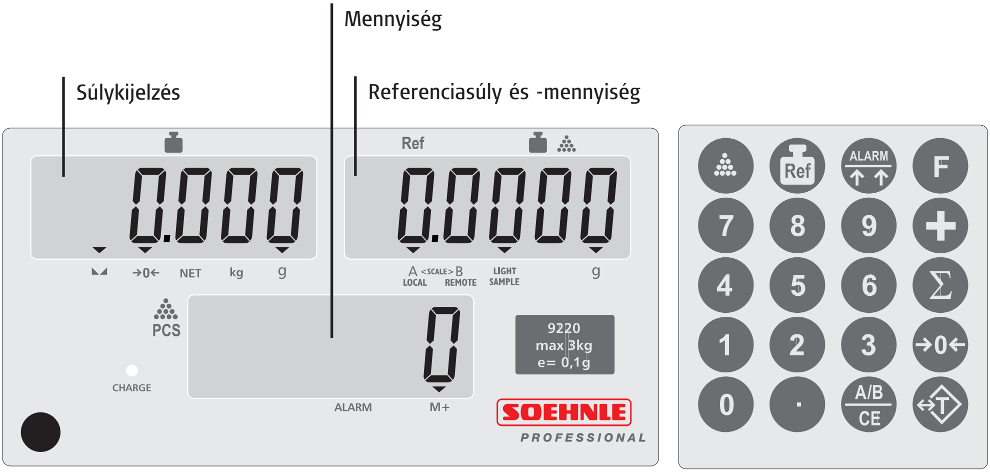
Műszaki adatok

Méréstartomány:	3 kg	6 kg	30 kg
Számemelkedés:	0,1 g	0,2 g	1 g
Legkisebb súly:	0,08 g	0,16 g	0,8 g

Üzemi hőmérséklet: 0° - 40°C
Tárolási hőmérséklet: -10° - 55°C

A tápfeszültségre vonatkozó adatok megtalálhatók a hálózati tápegységen.

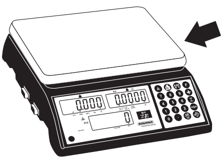
Kezelő- és kijelzőmező



Kezelőgombok



Ki-/bekapcsoló (jobb oldalon lent)

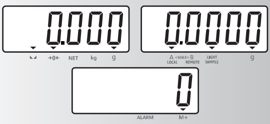


- 1 0 Numerikus gombok
- →0← Nullázás
- T Tárázás / tára törlése
- · Tizedespont
- A/B CE Többszörös kiosztás
  1. Átkapcsolás az A + B mérleg között
  2. A beírt, numerikus adat törlése
  3. Átváltás számlálási módból mérési módba kétszeri megnyomással
- Számlálás
- Ref A referenciasúly manuális beírása
- ALARM Átkapcsolás számlálás vagy riasztási funkció között
- + Az értékek összeadása
- Σ Összeg
- F ---

Szimbólumok

◣◢	Nyugalmi helyzet
→0←	Nullázási üzenet
NET	Nettó mérés
kg	Kijelzés kg-ban
g	Kijelzés g-ban
A <SCALE> B LOCAL REMOTE	Aktív mérleg
LIGHT SAMPLE	Referenciasúly túl könnyű
g	Referenciasúly
ALARM	Riasztás be
M+	Értékek a memóriában

Bekapcsolás



Csak terheletlen mérleg esetén.

Az ellenőrzési rutin után nullát mutat a kijelző.
A mérleg használatra kész.

Helyezze fel a lemérendő árut.
A kijelzőn megjelenik a bruttó súly.

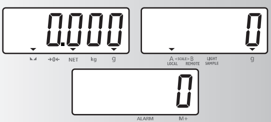
Nullázás

Ha terheletlen mérleg esetén nem nullát jelez ki, akkor nyomja meg a gombot. Lehetséges nullázási tartomány a mérési tartomány –2%...+2%-a.

Mérés tárázással

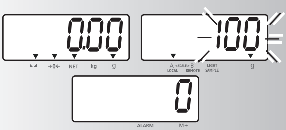
A mérleg tárafunkcióval rendelkezik a teljes méréstartományban. Additív tárázáshoz, tehát ha pl. egy recept különböző komponenseit kívánja lemérni, akkor egyszerűen nyomja meg a különböző komponensek között a gombot.

Bármilyen tárasúly kivonásához két lehetőség áll rendelkezésre:

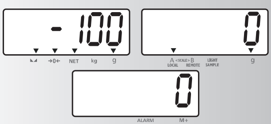


1. Automatikus
Helyezze az edényt a mérőtálcára és nyomja meg a gombot.
A kijelző nullázódik. A tájékoztató nyíl **„NET"**-re ugrik.

Helyezze fel a lemérendő árut. A kijelző nyugalmi helyzete után kijelzésre kerül a lemérendő áru nettó súlya.



2. Kézi adatbevitel
Írjon be egy ismert tárasúlyt a numerikus billentyűzettel. Amíg ez az érték villog, erősítse meg a gombbal.



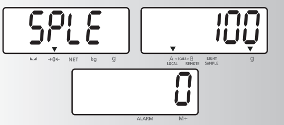
Helyezze az edényt a mérőtálcára.

Helyezze fel a lemérendő árut. A kijelző nyugalmi helyzete után kijelzésre kerül a lemérendő áru nettó súlya.

Tára törlése

Nyomja meg a gombot.

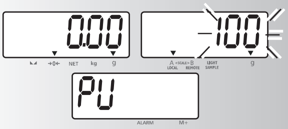
Számlálás



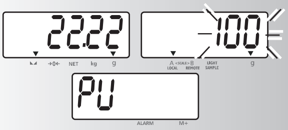
1. Ismeretlen darabsúly esetén

Nyomja meg a [gomb] gombot. → → ((♪))

Számolja meg a kért darabszámot és helyezze a mérőtálcára. → → ((♪))

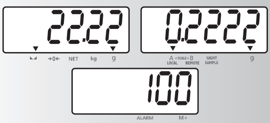


A mérleg nyugalmi állapota esetén kijelzi a referenciadarabok összsúlyát, az egyes referenciadarabok súlyát és a mérlegen található darabszámot.
Most megszámolhatja az adott darab további mennyiségeit a mérőtálcára történő felhelyezéssel.



2. Ismert darabsúly esetén (kézi adatbevitel)

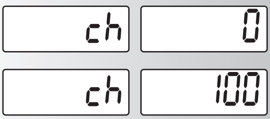
Írjon be egy ismert darabsúlyt a numerikus billentyűzettel.
Amíg ez az érték villog, erősítse meg a [Ref] gombbal.
Most felhelyezheti a megszámolandó darabokat.
A készülék kijelzi az összsúlyt, a darabsúlyt és az összmennyiséget. Ha túl könnyű darabsúlyok esetén nem várható egyértelmű eredmény, akkor világít a "LIGHT SAMPLE" felirat.
Mérési módba történő váltáshoz nyomja 1x a [gomb] és 2x a [A/B CE] gombot.



Riasztási funkció

Ha elér egy bizonyos darabszámot, akkor a készülék akusztikus jelet ad. **Példa:** Csomagolásonként 100 darab.

A darabsúlyt a fentiek szerint kell kiszámítani.
Nyomja meg a [ALARM] gombot.

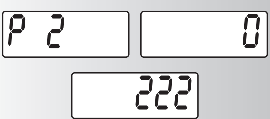


A numerikus billentyűzettel írjon be 100-at.

Ismét nyomja meg a [ALARM] gombot.
100 darab elérésétől felhangzik egy jel.

A riasztási funkció megszüntetéséhez nyomja meg a [ALARM] gombot, aztán a [A/B CE] gombot és ismét a [ALARM] gombot.

Összegzési funkció



Egy bizonyos darabszám megszámlálása után nyomja meg a [+] gombot.
A darabszám és a súlykijelző nullázódik. A tájékoztató nyíl „M+"-ra ugrik, ez jelzi, hogy egy érték került a memóriába.
További darabszámok kiszámítása. Ismét nyomja meg a [+] gombot stb.

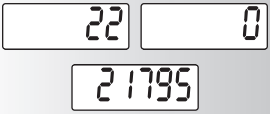
Az összeget megjelenítheti a [Σ] gomb megnyomásával.

A [→0←] gombbal törli a memóriát.

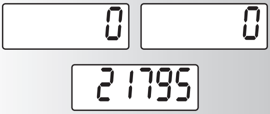
Felhasználói beállítás



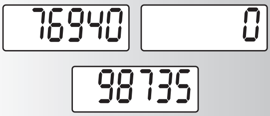
A bekapcsolással egyidejűleg nyomja meg az egyik, tetszőleges gombot, hogy belépjen a beállítási módba.



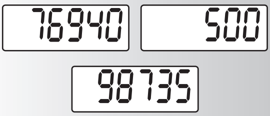
Nyomja meg a ❹ gombot az A mérleghez vagy az ❺ gombot a B mérleghez.
Megjelenik egy 5 000 és 50 000 közötti szám.
Ha ez nem történik meg, akkor újrabeállítás szükséges.



Ha a kijelző nyugalmi állapotba került, akkor nyomja meg a →0← gombot, hogy nullázza a mérleget.



Ezután helyezze a kalibrálómértéket (3/6 kg = 500 g, 30 kg = 1000 g) a mérőtálcára.
(Kijelző 200000 ... 800000 max. súly esetén).

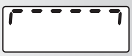
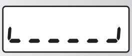


Írja be a kalibrálómérték értékét (3/6 kg = 500, 30 kg = 1) és nyomja meg a beállításhoz a Ref gombot.

Kapcsolja ki a mérleget, tehermentesítse és kapcsolja be ismét.

A mérleg használatra kész.

Hibaüzenetek

	Hiba	Elhárítása
	Max. méréshatár túllépve.	Vegye le az árut mérlegről!
	Mérőtálca rosszul felhelyezve. Mérleg nullázási tartományon kívül.	Megfelelően helyezze fel a mérőtálcát a mérlegre!
	Nullázás nem lehetséges.	Biztosítsa, hogy a mérleg üres legyen!
	Akku majdnem teljesen lemerült.	Csatlakoztassa a hálózati tápegységet!

Hvala, ker ste se odločili za ta proizvod Soehnle Professional. Ta proizvod je opremljen z vsemi nasodobnejšimi tehničnimi značilkami in optimiran za najenostavnejšo uporabo.
Če imate vprašanja ali če se pri vašem aparatu pojavijo problemi, ki niso obdelani v navodilih za uporabo, obrnite se svojemu Soehnle Professional servisnemu partnerju ali nas obiščite na Internetu pod **www.soehnle-professional.com**.

Namen uporabe

Soehnle Professional kompaktna števna tehtnica 9220 je zasnovana za tehtanje blaga in določanje števila kosov. Ustreza vzorcu, opisanemu v potrdilu o registraciji načina gradnje, ter veljavnim zahtevam ES-direktiv 98/336/EGSter 73/23/EGS.

Varnostna navodila

Pred zagonom naprave skrbno preberite informacije, navedene v navodilih za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila za instalacijo, namensko uporabo in vzdrževanje naprave.

Proizvajalec ne odgovarja, če se naslednja navodila ne upoštevajo:

- Pri uporabi električnih komponent pod povečanimi varnostnimi zahtevami je treba upoštevati ustrezna določila. Del na napravi nikoli ne izvajajte pod napetostjo.

- Garancija pri nestrokovni inštalaciji ugasne. Pogoji električnega priključevanja se morajo ujemati z vrednostmi, natisnjenimi na napajalniku.

- Naprave so zasnovane za uporabo v stavbah. Upoštevajte dovoljene temperature okolice za obratovanje (tehnične informacije).

- Naprava izpolnjuje zahteve za elektromagnetno združljivost. Potrebno se je izogibati prekoračitvam v normah določenih najvišjih vrednosti.

Pri težavah se obrnite svojemu Soehnle Professional servisnemu partnerju.

Čiščenje

Za čiščenje zadoščajo vlažna krpa in običajna čistila. Ne uporabljajte sredstev za drgnjenje.

Vzdrževanje

Tehtnica ne terja rutinskega vzdrževanja. Smiselno je vendar v periodičnih obdobjih preveriti natančnost. Pogostost je odvisna od uporabe in stanja tehtnice. Pri ugotovljenih odstopanjih stopite v stik s svojim trgovcem ali Soehnle Professional servisnim partnerjem.

Namig

Ta naprava je zaščitena pred radjiskimi motnjami v skladu z veljavno ES-smernico 89/336/EES.
Pod znanjimi elektrostatičnimi ter elektromagnetnimi vplivi, npr. pri poganjanju radijskega aparata ali mobilnega telefona v neposredni bližini naprave, se lahko vpliva na prikazovalno vrednost. Po koncu motilnega vpliva izdelek je ponovno namensko uporaben, morda bo potrebno izvesti ponovni vklop. Pri permanentnih elektrostatičnih motnjah priporočamo ozemljitev platforme.
Naprava je merilni inštrument. Vlek zraka, vibracije, hitre spremembe temperature in sončno sevanje lahko privedejo do vpliva na rezultat tehtanja.
Tehtnica ustreza vrsti zaščite IP 54. Treba se je izogibati visoki zračni vlažnosti, hlapom, agresivnim tekočinam in močni onesnaženosti.

Garancija / odgovornost

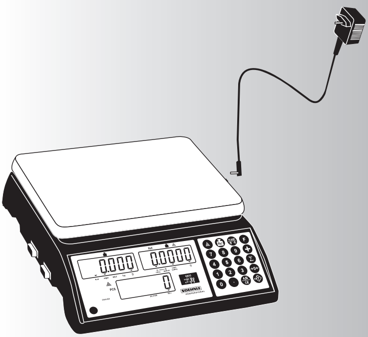
Če obstaja pomanjkljivost dostavljene stvari, ki je nastala po krivdi firme Soehnle Professional, ima Soehnle Professional pravico, po izbiri pomanjkljivost odstraniti ali dostaviti nadomestek. Zamenjani deli postanejo last-nost firme Soehnle Professional. Če odprava pomanjkljivosti ali nadomestna dostava spodleti, veljajo zakonska določila. Garancijski čas znaša 2 leta in se začne na dan nakupa. Prosimo, shratnite račun kot dokazilo o nakupu. V servisnem primeru stopite v stik s svojim trgovcem ali Soehnle Professional servisno službo.

Garancije se ne daja predvsem za škode, ki nastajajo iz naslednjih razlogov:
neprimernega, nestrokovnega skladiščenja ali uporabe, nepravilne montaže oz. zagona s strani naročnika ali tretjih oseb, naravne izrabe, sprememb ali posegov, napačnega ali malomarnega ravnanja, zlasti prekomerne obremenitve, kemijskih, elektrokemijskih, električnih vplivov ali vlažnosti, v kolikor do njih ni prišlo po krivdi firme Soehnle Professional.

Če obratni, klimatski ali ostali vplivi privedejo do bistvene spremembe razmerij ali stanja materiala, preneha veljati garancija za neoporečno skupno delovanje naprav. V kolikor Soehnle Professional daje garancijo v posameznem primeru, to pomeni, da na predmetu dostave ni napak v garancijskem obdobju.

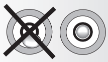
Shranite originalno embalažo za morebitno vračilo.

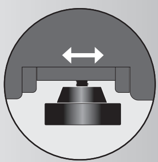
Zagon



Razpakirajte vse dele:
- tehtnico
- platformo
- omrežni del vtiča
- kalibracijsko utež

1. Nataknite platformo.
2. Tehtnico postavite na mesto uporabe.
3. S pomočjo nastavitvenih nog in libele poskribite za vodoravno stojišče.
4. Priključite napajalnik. Med polnjenjem se prižge LED.
5. Tehtnica je pripravljena za obratovanje.

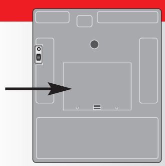




Kratek čas ogrevanja od 30 minut po vklopu stabilizira merilne vrednosti. Previdno naložite material za tehtanje. Na platformi se ne sme nahajati trajno breme. Potrebno se je izogibati sunkov in preobrementvi nad navedeno najvišjo obremenjenostjo. Tehtnica bi se s tem lahko poškodvala.

Pred uporabo preverite s kalibracijsko utežjo, ali je tehtnica kalibrirana v skladu s pogoji lokacije. Po potrebi dodatno umerite kot je opisano v poglavju Uporabniško umerjanje.

Napajanje z energijo





Tehtnica se lahko poganja z napajalnikom ali preko vgrajenega akumulatorja. Polnjenje akumulatorja se opravlja preko napajalnika. Pokvarjeni akumulator je treba odstraniti ločeno v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi o zaščiti okolja in regeneraciji surovin.

Omrežni del vtiča

Napajalnik ni zaščiten pred vodo in ne sme priti v stik z vodo. Če se napajalnik zmoči ali ima vidne poškodbe, se tehtnice z napajalnikom ne sme več poganjati. V tem primeru se obrnite svojemu trgovcu ali Soehnle Professional servisnemu partnerju.

Tehnični podatki

Področje tehtanja:	3 kg	6 kg	30 kg
Številčni korak:	0,1 g	0,2 g	1 g
Najmanjša delna teža:	0,08 g	0,16 g	0,8 g

Delovna temperatura:	0° – 40°C
Temperatura skladiščenja:	-10° – 55°C

Podatki o napetostnom napajanju so zabeleženi na omrežnem delu vtiča.

Uporabniško in prikazovalno polje

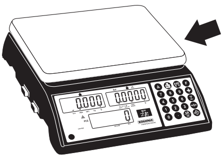




Krmilne tipke



Stikalo za vklop in izklop (desno spodaj)



1 0 Numerične tipke

→0← Ničli položaj

Tariranje / brisanje tare

· Decimalna pika

A/B CE Večkratna dodelitev
1. Preklopnik med tehtnico A + B
2. Brisanje numeričnega vnosa
3. Preklop s števnega načina na tehtalni način z 2-kratnim pritiskom

Štetje

Ref Ročni vnos referenčne teže

ALARM Preklop štetja ali funkcije alarma

+ Dodajanje vrednosti

Σ Vsota

F ---

Simboli

Mirovanje

→0← Ničlo sporočilo

NET Neto tehtanje

kg Kazalnik v kg

g Kazalnik v g

A <SCALE> B LOCAL REMOTE Aktivna tehtnica

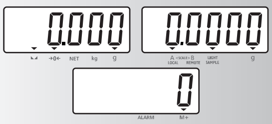
LIGHT SAMPLE Referenčna teža prelahka

g Referenčna teža

ALARM Alarm zaradi

M+ vrednosti v pomnilniku

Vklop



Le pri neobremenjeni tehtnici.

Po poteku kontrolne rutine se kazalnik preklopi na ničlo.
Tehtnica je pripravljena za tehtanje.

Postavite material za tehtanje.
Na kazalniku se pojavi bruto teža.

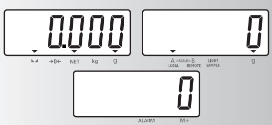
Nastavljanje ničle

Če se pri neobremenjeni tehtnici ne prikaže ničla, pritisnite tipko →0←. Mogoče območje ničlega položaja –2%...+2% območja tehtanja.

Tehtanje s taro

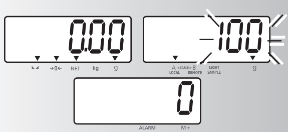
Tehtnica razpolaga s funkcijo tara preko celotnega tehtalnega področja. Za dodatno taro, npr. zaradi tehtanja različnih komponent recepture, enostavno med različnimi komponentami pritisnite tipko T.

Za odštevanje tare obstajata 2 možnosti:

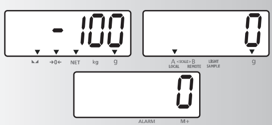


1. Samodejno
Posodo postavite na platformo in pritisnite tipko T.
Kazalnik prehaja na ničlo. Opozorilna puščica kaže na "**NET**".

Postavite material za tehtanje. Po zastoju kazalnika se prikaže neto teža materiala za tehtanje.



2. Ročni vnos
Vnestie poznano tara težo z numerično tipkovnico. Dokler vrednost utripa, potrdite s tipko T.



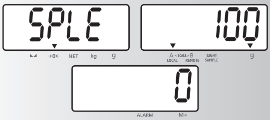
Postavite posodo na platformo.

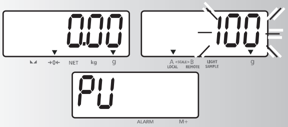
Postavite material za tehtanje. Po zastoju kazalnika se prikaže neto teža materiala za tehtanje.

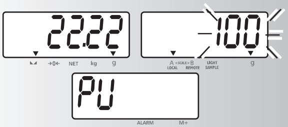
Brisanje tare

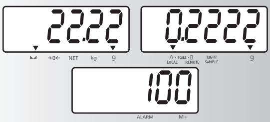
Pritisnite tipko T.

Štetje









1. Pri nepoznani teži kosov

Pritisnite tipko . → →

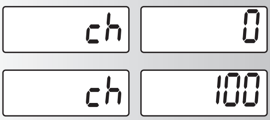
Preštejte zahtevano število kosov in postavite ga na platformo. → →

Ko se tehtnica umiri, se prikazujejo skupna teža referenčnih delov, teža referenčnega dela in število kosov, ki se nahaja na tehtnici.
Ostale količine tega dela lahko sedaj štejete tako, da jih postavite na platformo.

2. Pri poznani teži kosov (ročni vnos)

Vnestie poznano težo kosov z numerično tipkovnico.
Dokler vrednost utripa, potrdite s tipko .
Sedaj lahko postavite dele za štetje.
Prikazujejo se skupna teža, teža kosov in skupna količina.
Če se pri prelahki teži kosov ne pričakuje razločen rezultat, utripa opozorilo "LIGHT SAMPLE".
Za prehod na tehtalni način 1x in 2x pritisnite tipko
in 2x pritisnite tipko .

Funkcija alarma



Če je število kosov doseženo, se zasliši akustični signal.
Primer: 100 kosov po paketu.

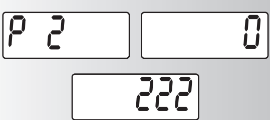
Težo kosov določite kot zgoraj.
Pritisnite tipko .

Z numerično tipkovnico vnesite 100.

Znova pritisnite tipko .
Pri doseganju 100 kosov se zasliši signal.

Funkcijo alarma razveljavite s pritiskom na tipko , potem na tipko in znova na tipko -Taste.

Funkcija seštevanja



Po določitvi števila kosov pritisnite tipko .
Število kosov in kazalnik teže gresta na "o". Opozorilna puščica na "M+" kaže, da se v spominu nahaja neka vrednost.
Ugotovite drugo število kosov. Znova pritisnite tipko itd.
Vsoto lahko prikažete s pritiskom na tipko .

Pomnilnik izpraznite s tipko .

Uporabniško naravnavanje

CAL

Ob vklopu hkrati pritisnite na poljubno tipko, da pridete v naravnalni način.

22 | 0

21795

Pritisnite tipko ④ za tehtnico A ali tipko ⑤ za tehtnico B. Pojavi se številka med 5.000 in 50.000.
Če se to ne zgodi, je potrebno novo naravnavanje.

0 | 0

21795

Če kazalnik miruje, pritisnite tipko →0←, da tehtnico nastavite na ničlo.

76940 | 0

98735

Potem kalibracijsko utež (3/6 kg = 500 g, 30 kg = 1000 g) postavite na platformo.
(kazalnik 200000 ... 800000 pri maks. teži).

76940 | 500

98735

Vnesite vrednost kalibracijske uteži (3/6 kg = 500, 30 kg = 1) in za naravnavanje pritisnite tipko Ref.

Izklopite tehtnico, razbremenite je in ponovno vklopite.

Tehtnica je pripravljena za tehtanje.

Sporočila o napakah

	Napaka	Odpravljanje
r-----7	Maks. tehtalno področje prekoračeno.	Material za tehtanje snemite s tehtnice!
L-----J	Tehtalna platforma napačno nameščena. Tehtnica izven področja nastavljanja na ničlo	Platformo pravilno namestite!
-0L-	Nastavitev na ničlo ni mogoče	Poskrbite, da bo tehtnica prazna!
LobAtt	Akumulator je skoraj prazen.	Priklopite omrežni vtič!

Täname Teid, et otsustasite endale soetada Soehnle Professional toote. Meie toode on varustatud kõigi kaasaegse tehnika saavutustega ja seda on lihtne käsitseda.
Kui Teil tekib küsimusi või probleeme seoses seadme käsitsemisega, millele Te käesolevast juhendist vastust ei leia, pöörduge meie volitatud hoolduskeskuse poole või külastage meie kodulehekülge **www.soehnle-professional.com**.

Kasutusotstarve

Soehnle Professional kompaktloendurkaal 9220 on mõeldud kaupade kaalumiseks ja loendamiseks.
See vastab ehituskirjelduses esitatud tüüpkonstruktsioonile ning EÜ kehtivate direktiivide 89/336/EMÜ ja 73/23/EMÜ nõudmistele.

Ohutusjuhised

Palun lugege käesoleva seadme kohta kasutusjuhendis toodud teave enne seadme kasutuselevõtmist hoolega läbi. See sisaldab olulisi juhiseid seadme paigaldamise, sihipärase kasutamise ja hoolduse kohta.

Tootja ei vastuta tagajärgede eest, mis tulenevad siintoodud juhiste eiramisest:

- Elektriseadiste kasutamisel kõrgendatud ohutusnõuete korral tuleb täita vastavaid määrusi. Pinge all olevat seadet ei tohi puhastada, remontida ega hooldada.
- Ebaõige paigalduse korral kaotab garantii kehtivuse. Elektritoite parameetrid peavad vastama võrgutoitega seadmete puhul toiteplokil olevale andmesildile.
- Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Jälgige, et keskkonnatemperatuur vastaks tehnilistes andmetes lubatavale vahemikule.
- Seade vastab elektromagnetilise ühilduvuse alal kehtestatud nõuetele. Ärge kunagi ületage tehniliste normidega ettenähtud piirsuurusi.

Probleemide ilmnemisel pöörduge firma Soehnle Professional volitatud hoolduskeskuse poole.

Puhastamine

Kasutage puhastamisel ainult niisket lappi ja neutraalset puhastusvahendit. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

Hooldamine

Kaalud ei vaja korrapärast hooldamist. Sellegipoolest on mõttekas mõõtmistäpsust perioodiliselt kontrollida. Kontrollimise sagedus sõltub kaalude rakendusest ja seisukorrast. Avastatud kõrvalekalde puhul ettenähtud täpsusest pöörduge oma edasimüüja või firma Soehnle Professional volitatud hoolduskeskuse poole.

Märkus

Käesolev seade on vastavalt kehtivatele EÜ direktiivile 89/336/EMÜ vaba raadiohäiretest.
Äärmuslike elektrostaatiliste ja elektromagnetiliste mõjude korral, samuti raadioseadme või mobiiltelefoni kasutamisel seadme vahetus läheduses võib siiski ilmneda seadme näidu kõrvalekaldeid. Pärast segava mõju lõppu on seade jälle sihtotstarbeliselt kasutatav, äärmisel juhul on vaja see korraks välja ja jälle sisse lülitada. Pidevate elektromagnetiliste häirete puhul soovitame kaalualuse maandamist.
Käesolev seade on mõõteriist. Tuuletõmme, vibratsioon, kiired temperatuurimuutused ja otsene päikesekiirgus võivad mõõtetulemust mõjutada.
Seade vastab kaitseklassi IP 54 nõuetele. Sellegipoolest tuleb vältida kõrget õhuniiskust, veepritsmeid, agressiivseid vedelikke ja tugevat määrdumist.

Garantii ja vastutus

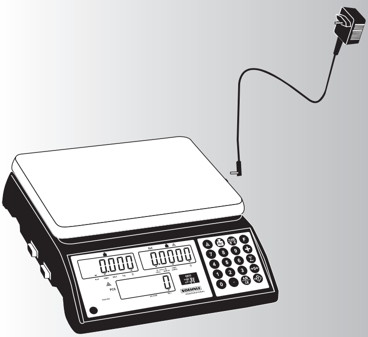
Kuivõrd firmale Soehnle Professional esitatav defekt on seotud tootega, on Soehnle Professional õigus kas puudus kõrvaldada või kogu toode asendada. Asendatud detailid on firma Soehnle Professional omand. Kui defekti kõrvaldamine või asendamine ebaõnnestub, lahendatakse olukord vastavalt seadusele. Garantiiaeg kestab 2 aastat ja algab ostupäevast. Hoidke ostukviitung tõendusena alles. Hooldusvajaduse puhul pöörduge oma edasimüüja või firma Soehnle Professional klienditeeninduse poole.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud järgmistel põhjustel:
Sobimatu või ebaõige hoidmine või kasutamine, vigane paigaldamine või kasutuselevõtt ostja või kolmanda isiku poolt, loomulik kulumine, muutmine või manipuleerimine, vigane või puudulik kasutamine, eriti ülekoormamine, keemilised, elektrikeemilised või elektrilised mõjud või niiskus, kui sellistes kahjustustes ei saa süüdistada firmat Soehnle Professional.

Kui kasutusega seotud, klimaatilised või muud sarnased asjaolud on tekitanud olulise muutuse seadme olukorras või selle materjalides, ei kehti seadme õige toimimise garantii. Kui siiski Soehnle Professional annab üksikjuhtumil garantii, tähendab see defektide puudumist tarnitud objektides garantiiaja kestel.

Võimaliku tagasisaatmise puhuks hoidke originaalpakend alles.

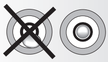
Kasutuselevõtt

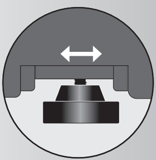


Võtke kõik osad pakendist välja:

- Kaalud
- Kaalualus
- Võrgutoiteplokk
- Kalibreerimis-kaaluviht

1. Asetage alus kohale
2. Seadke kaalud üles kasutuskohta.
3. Loodige seade välja vesiloe ja seadejalgade abil rõhtsuunas.
4. Ühendage külge võrgutoiteplokk. Laadimise ajal põleb vastav märgutuli.
5. Kaal on töövalmis.

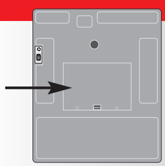




Pärast umbes 30-minutilist soojenemisaega on mõõtmistulemus stabiliseerunud. Asetage kaalutav ese ettevaatlikult alusele. Kaalualusele ei tohi mõjuda pidev koormus. Vältige tõukeid ja ülekoormamist (üle esitatud maksimaalkoormuse)
See võib kaalusid kahjustada.

Kontrollige enne proovimist kalibreerimisvihiga, kas kaalu kalibreerimine on paigal käesolevas paigalduskohas. Vastasel korral tuleb kaal justeerida vastavalt toodud juhistele.

Toide





Kaalusid saab toita toiteploki abil või sisseehitatud akust. Aku laadimine toimub võrgutoiteploki kaudu. Vastavalt riiklikele ja kohalikele määrustele tuleb kasutuskõlbmatu aku käidelda ohtlike jäätmete hulgas.

Võrgutoiteplokk

CE

Toiteplokk ei ole vee eest kaitstud ja ei tohi veega kokku puutuda. Kui toiteplokk saab märjaks või on ilmselt kahjustatud, ei tohi kaalusid sellest toiteplokist enam toita. Pöörduge sel juhul firma Soehnle Professional edasimüüja või volitatud hoolduskeskuse poole.

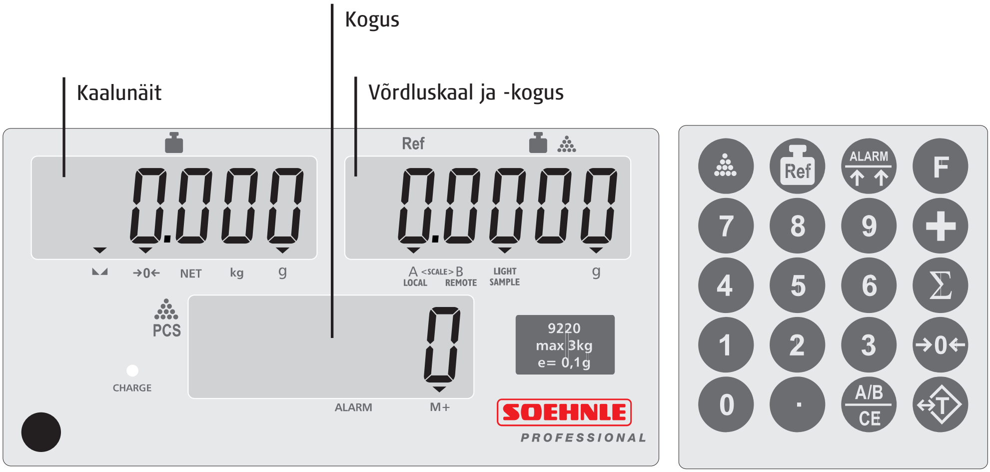
Tehnilised andmed

Kaalumispiirkond:	3 kg	6 kg	30 kg
Digitaalsamm:	0,1 g	0,2 g	1 g
Vähima jaotuse väärtus:	0,08 g	0,16 g	0,8 g

Töötemperatuur:	0° – 40°C
Hoidmistemperatuur:	-10° – 55°C

Võrgupinge andmed on märgitud võrgutoiteplokile.

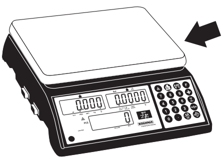
Juht- ja näidikpaneel



Juhtnupud



Lüliti (ON/OFF)
(all paremal)



1 0 Numbriklahvid

→0← Nullimine

Tareerimine / Taara kaalu kustutamine

· Detsimaalpunkt

A/B CE Mitmefunktsiooniline nupp
1. Ümberlüliti kaalude A + B vahel
2. Numbrilise sisestuse kustutamine
3. Lülitamiseks loendusrežiimist kaalurežiimi vajutage 2 korda

Loendamine

Ref Võrdluskaalu käsitsisisestamine

ALARM Ümberlülitamine loendus- või häirefunktsiooni

Tulemuste liitmine

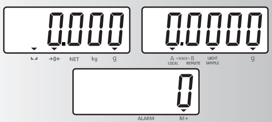
Σ Summa

F ---

Tähised

◣◢	Tasakaal	A <SCALE> B LOCAL REMOTE	Aktiivne kaal	ALARM	Alarm sees
→0←	Nullteade			M+	Mälu ületäitumise häire
NET	Netokaalumine	LIGHT SAMPLE	Võrdluskaal liiga kerge		
kg	Näit (kg)				
g	Näit (g)	g	Võrdluskaal		

Sisselülitamine



Ainult koormamata kaalude puhul.

Proovietapi järel läheb näit nulli.
Kaal on töövalmis.

Asetage alusele kaalutav objekt.
Näidikule ilmub brutokaal.

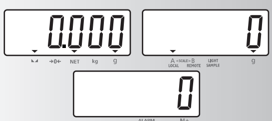
Nullimine

Kui koormamata kaalude puhul näit erineb nullist, vajutage →0←-nupule. Nullimine on võimalik piires –2%...+2% kaalumispiirkonnast.

Kaalumine koos taaraga

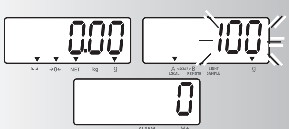
Kaalul on taarafunktsioon kogu piirkonna ulatuses. Lisatava taara puhul, nt ühe retsepti erinevate koostisosade kaalumisel vajutage erinevate koostisosade vahel (T) -nuppu.

Taara kaalu lahutamiseks on 2 võimalust:

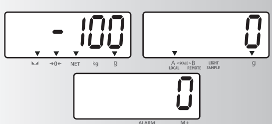


1. Automaatselt
Asetage nõu kaalualusele ja vajutage (T)-nupule.
Die Anzeige geht auf Null. Der Näit läheb nulli. Nool osutab tähisele **„NET“**.

Asetage alusele kaalutav objekt. Pärast näidiku tasakaalustumist kuvatakse kaalutava objekti netokaal.



2. Käsisisestus
Sisestage teadaolev taarakaal numbersõrmistiku abil. Vilkuv näit kinnitage (T) -nupu abil.



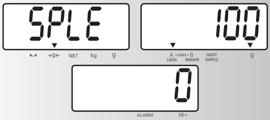
Asetage nõu alusele.

Asetage sinna kaalutav objekt. Pärast näidiku tasakaalustu-mist kuvatakse kaalutava objekti netokaal.

Taara kaalu kustutamine

Vajutage (T) -nupule.

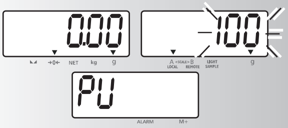
Loendamine



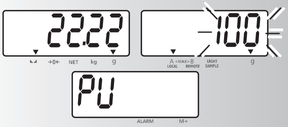
1. Kui tüki kaal pole teada

vajutage -klahvile. → → ((♪))

Loendage välja vajalik tükkide arv ja asetage need kaalualusele. → → ((♪))

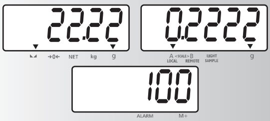


Pärast tasakaalustamist kuvatakse näidisosade kogukaal, ühe näidisosa kaal ja kaalul asetsev tükkide arv.
Pärast seda saab koostada ülejäänud sama kogusega komplekte osade kaalule asetamisega.



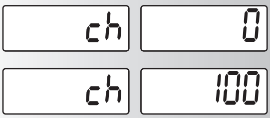
2. Kui tüki kaal on teada (käsisisestus)

Sisestage teadaolev tükikaal numbersõrmistiku abil. Vilkuv näit kinnitage Ref-nupu abil.
Seejärel võib asetada kaalualusele loendatavad osad.
Näidik kuvab kogukaalu, tükikaalu ja kogust.
Kui tükikaal on liiga väike ühemõttelise tulemuse saavutamiseks, kuvatakse vilkuvat teadet „LIGHT SAMPLE“.
Kaalumisrežiimi 1× minekuks vajutage nuppu ning 2× A/B CE -nuppu.



Häirefunktsioon

Kui tükkide arv on täis saanud, kõlab helisignaal.
Näide: 100 tk pakendis.



Tükikaalu määramist on kirjeldatud ülalpool.
Vajutage ALARM -nupule.

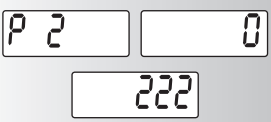
Sisestage numbersõrmistiku abil arv 100.

Vajutage uuesti ALARM -nupule.
Kui olete jõudnud 100 tükini, kõlab signaal.

Häiresignaali vaigistamiseks vajutage ALARM -klahvile, seejärel A/B CE -klahvile ja uuesti ALARM -klahvile.

Summeerimisfunktsioon

Tükiarvu määramise järel vajutage -klahvile.
Die Stückzahl- und Tükiarvu ja kaalunäit läheb nulli. Kui nool viitab tähisele "M+", tähendab see, et väärtus on salvestatud mälusse.
Pange kaalule järgmine tükiarv. Vajutage uuesti -nupule, jne.



Summa kuvamiseks vajutage Σ -nupule.

Mälu tühjendamiseks vajutage →0← -nupule.

Kasutajapoolne justeerimine

CAL

Justeerimisrežiimi sisenemiseks vajutage kaalu sisselülitamisel ühtlasi mis tahes nupule.

22 | 0

21795

Kaalu A puhul vajutage 4 -nuppu ja kaalu B puhul 5 -nuppu. Näidikule ilmub mingi arv vahemikus 5.000 kuni 50.000. Kui see pole nii, on vaja kaal justeerida.

Kui näitu ikka kuvatakse, vajutage →0← -nupule kaalu nullimiseks.

0 | 0

21795

Seejärel asetage kaalualusele võrdluskaaluviht (3/6 kg = 500 g, 30 kg = 1000 g).
(Maksimaalse kaalu puhul on näit 200000 ... 800000).

76940 | 0

98735

Sisestage kalibreerimisvihi kaal (3/6 kg = 500, 30 kg = 1) ja vajutage justeerimiseks Ref -klahvile.

76940 | 500

98735

Lülitage kaal välja, võtke koormus ära ja lülitage kaal uuesti sisse.

Kaal on töövalmis.

Veateated

	Vead	Kõrvaldamine
r-----7	Kaalupiirkonna maksimaalväärtus ületatud.	Eemaldage kaalutav objekt aluselt!
L-----J	Kaalualus on vales asendis. Kaal on väljaspool kasutuspiirkonda.	Asetage kaalualus õigesti!
-0L-	Nullimine pole võimalik.	Veenduge, et kaal on tühi!
LobAtt	Aku on peaaegu tühi.	Ühendage pistik pistikupessa!

470.051.071 HU - SL - EE 02/08

HU Fenntartjuk a műszaki módosítás jogát

SL Tehnične spremembe pridržane

EE Tehnilistest muudatustest teatamiskohustust ei ole

SOEHNLE PROFESSIONAL

Soehnle Professional GmbH & Co. KG
Wilhelm-Soehnle-Straße 2
D-71540 Murrhardt

Telefon +49 (0) 71 92 / 93 19-220
Telefax +49 (0) 71 92 / 93 19-211

info@soehnle-professional.com
www.soehnle-professional.com